



BOSCH



Зареєструйте
свій новий
пристрій на MyBosch
зараз і отримайте
безкоштовні переваги:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Сушарка для білизни

WTW85461BY

uk Інструкція з експлуатації і встановлення

Про цю сушарку для білизни

Ви придбали сушарку для білизни марки Bosch.

Приділіть кілька хвилин ознайомленню з перевагами цієї сушарки для білизни.

Стандарти якості марки Bosch надзвичайно високі, тому кожна сушарка для білизни ретельно випробовується та перевіряється на заводі.

Докладніші відомості про асортимент нашої продукції, аксесуарів і запасних частин можна знайти на нашому веб-сайті www.bosch-home.com або отримати в наших сервісних центрах.

Якщо в інструкції з експлуатації та встановлення описуються різні моделі, то у відповідних місцях буде вказано на відмінності.



Перед введення сушарки для білизни в експлуатацію необхідно прочитати цю інструкцію з експлуатації та встановлення!

Правила відображення

⚠ Попередження!

Ця комбінація символів та сигнальних слів вказує на можливо небезпечну ситуацію. Ігнорування може стати причиною смертельного випадку або травм.

Увага!

Це сигнальне слово вказує на можливо небезпечну ситуацію. Ігнорування може спричинити матеріальні збитки та/або завдати шкоди навколишньому середовищу.

Вказівка / Порада

Вказівки по оптимальному використанню пристрою / інша корисна інформація.

1. 2. 3. / a) b) c)

Дії відображуються за допомогою цифр або літер.

■ / -

Перелічення відображуються за допомогою клітинок або маркера списку.

Зміст

	Використання за призначенням	4	Старт програми	29
	Рекомендації з безпеки	4	Хід програми	29
	Діти/люди/тварини	5	Зміна програми або додавання білизни	30
	Монтаж	6	Припинення виконання програми	30
	Експлуатація	9	Кінець програми	30
	Очищення/обслуговування	12	Виймання білизни та вимикання сушильної машини	30
	Охорона довкілля	14	Почистіть фільтр для ворсу	30
	Упаковка/Старий прилад	14	Спорожнення ємності конденсату	31
	Хладагент	14		Налаштування сигналів
	Рекомендації для заощадження	14		Шум
	Встановлення та підключення	15		Очищення
	Комплект поставки	15	Очищення сушильної машини та пульта керування	35
	Встановлення і підключення сушильної машини	15	Очищення датчика вологи	35
	Приладдя (опціонально)	17	Почистіть фільтр у ємності для конденсату	36
	Транспортування і захист від морозу	17		Що робити в разі несправності?
	Відведення конденсату	18		Сервісна служба
	Основна інформація	21		Показники споживання
	Знайомство з приладом	22	Таблиця показників споживання	40
	Сушильні машини	22	Найефективніша програма для текстильних виробів з бавовни	40
	Панель управління	23		Технічні характеристики
	Дисплей	24		
	Білизна	25		
	Підготовка білизни	25		
	Сортування білизни в залежності від	25		
	Програми і кнопки	26		
	Програми	26		
	Кнопки	28		
	Управління приладом	29		
	Завантаження білизни та вмикання сушильної машини	29		
	Налаштування програми	29		



Використання за призначенням

- Цей прилад призначений винятково для приватного побутового використання.
- Не встановлюйте та не експлуатуйте цей прилад в місцях з дією морозу та/або поза приміщенням. Існує ризик пошкодження приладу при замерзанні залишків води. Якщо шланги замерзнуть, вони можуть потріскатися/лопнути.
- Цей пристрій призначений виключно для побутового висушування і освіження білизни, що складається з матеріалів, випраних у воді та придатних для висушування в барабані (див. етикетку на текстильному виробі). Експлуатація пристрою з іншою метою не передбачена, а тому заборонена.
- Цей прилад призначений для використання на висоті максимум до 4000 метрів над рівнем моря.

Перед увімкненням приладу:

Перевірте відсутність видимих пошкоджень на приладі. Не експлуатуйте пошкоджений прилад. Якщо у вас виникнуть проблеми, зверніться до свого спеціального дилера або в нашу сервісну службу.

Прочитайте цю інструкцію з експлуатації та монтажу та всю інформацію, що додається до приладу, та дійте відповідно.

Збережіть всі документи для наступного користування або користувача.



Рекомендації з безпеки

Наступні інструкції з техніки безпеки та попередження надані, щоб захистити вас від травм і запобігти матеріальним збиткам вашого оточення.

Проте важливо вживати відповідних запобіжних заходів і діяти обережно під час встановлення, обслуговування, очищення та експлуатації приладу.

Діти/люди/тварини

Попередження

Ризик для життя!

Діти або інші люди, що не здатні оцінити ризик у результаті використання приладу, можуть отримати травми або опинитися у небезпечній для життя ситуації. Тому, будь ласка, зверніть увагу:

- Прилад можуть використовувати діти старше 8 років або люди з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями чи особи, яким бракує досвіду або знання, якщо за ними наглядають або їх інструктували щодо безпечного використання приладу і вони зрозуміли можливий ризик використання приладу.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Не дозволяйте дітям чистити або обслуговувати цей прилад без нагляду.
- Не допускайте дітей молодше 3 років та домашніх тварин до приладу.
- Не залишайте прилад без нагляду, якщо поблизу знаходяться діти або інші люди, не здатні оцінити ризику.

Попередження

Ризик для життя!

Діти можуть закритися всередині приладу і потрапити у небезпечну для життя ситуацію.

- Не розташовуйте прилад за дверима, оскільки так можуть утворюватися перешкоди для дверцят приладу або його неможливо буде відкрити повністю.
- Коли прилад досягне кінця терміну придатності, вийміть мережевий штекер з розетки **перед** обрізанням мережевого кабелю, а потім зламайте замок на дверцятах приладу.

Попередження

Небезпека удушення!

Якщо дозволяти дітям гратися з упаковкою, пластиковою плівкою або деталями пакування, вони можуть заплутатися в них або надягти на голову і задушитися. Бережіть пакування, пластикову плівку та деталі пакування подалі від дітей.

Попередження

Небезпека отруєння!

Пральні засоби та продукти догляду можуть спричинити отруєння при вживанні. У разі проковтування засобу зверніться за медичною допомогою. Зберігайте пральні засоби та засоби для догляду за тканинами в недоступному для дітей місці.

Попередження

Подразнення очей/шкіри!

Контакт з пральними засобами та засобами для догляду може спричинити подразнення очей/шкіри. Ретельно промийте очі або шкіру у випадку контакту з пральними засобами та засобами для догляду. Зберігайте пральні засоби та засоби для догляду у недоступному для дітей місці.

Монтаж

Попередження

Небезпека ураження електричним струмом/пожежі/матеріальних збитків/пошкодження приладу!

Якщо прилад встановлений неправильно, це може призвести до небезпечної ситуації. Переконайтеся в наступному:

- Напруга в мережі вашої розетки повинна відповідати номінальній напрузі, зазначеній на приладі (паспортна табличка). Підключене навантаження та потрібні запобіжники вказані на паспортній табличці.
- Прилад не повинен підключатися через зовнішні пристрої перемикання, такі як таймер, або бути підключеним до секції, яка зазвичай вмикається і вимикається утилітою.
- Мережевий штекер і захисний контакт розетки повинні бути відповідними, і система заземлення мусить бути правильно встановлена.
- Встановлення повинно мати достатню площу перетину.

- Цей мережевий штекер повинен бути доступний в будь-який час. Якщо це не є можливим, з метою дотримання відповідних норм техніки безпеки перемикач (відключення усіх полюсів) повинен бути вбудований в постійну установку відповідно до правил монтажу електроустановок.
- Якщо використовується прилад захисного відключення, застосовуйте лише той, який має наступний символ: . Лише наявність цього символу дає змогу переконатися у відповідності чинним нормативним документам.

⚠ Попередження
Небезпека ураження
електричним струмом/
пожежі/матеріальних
збитків/пошкодження
приладу!

Якщо мережевий кабель приладу змінено або пошкоджено, можливе ураження електричним струмом, коротке замикання або пожежа через перегрівання. Мережевий кабель не повинен перегинатися, затискатися або змінюватися, а також контактувати з джерелами нагрівання.

⚠ Попередження
Ризик пожежі/матеріальних
збитків/пошкодження
приладу!

Використання подовжувачів або мережевих фільтрів може спричинити пожежу через перегрів або коротке замикання.

Підключіть прилад безпосередньо до правильно встановленої заземленої розетки. Не використовуйте подовжувачі, мережеві фільтри або трансформаторні блоки.

⚠ Попередження
Існує небезпека
травмування/матеріальних
збитків/пошкодження
приладу!

- Прилад може вібрувати або рухатися під час роботи, що може спричинити травми або матеріальні збитки. Розташуйте прилад на чистій рівній твердій поверхні та, використовуючи ватерпас, вирівняйте його за допомогою гвинтових ніжок.

- Неправильне розташування (розміщення) пристрою на верхній частині пральної машини може призвести до травм, матеріальних збитків та/або пошкодження пристрою.
Якщо цей пристрій повинен бути розміщений на верхній частині пральної машини, пральна машина повинна бути, принаймні, такої ж глибини та ширини, як і пристрій, і він повинен бути зафіксований, якщо це можливо, в місці з відповідним комплектом з'єднань. → *Сторінка 17*
Пристрій **ПОВИНЕН** бути зафіксований комплектом з'єднань. Розміщення пристрою будь-яким іншим способом заборонено.
- Якщо ви беретеся за будь-які частини приладу, що виступають (наприклад, дверцята приладу), щоб підняти його або перемістити, ці частини можуть зламатися або спричинити травми. Не беріться ні за які частини виробу, що виступають, для переміщення приладу.



Попередження Небезпека травмування!

- Прилад дуже важкий. Під час його піднімання можна отримати травми. Не піднімайте прилад самостійно.
- У приладу гострі краї, об які можна порізати руки. Не тримайте прилад за гострі краї. Носіть захисні рукавиці, щоб піднімати його.
- Якщо шланги та мережеві кабелі неправильно прокладені, через них можна перечепитися і отримати травму. Прокладайте шланги та кабелі так, щоб через них не можна було перечепитися.

Експлуатація

Попередження

Небезпека вибуху/пожежі!

Білизна, що контактувала з розчинниками, олією, воском, розчинником воску, фарбою, жиром або засобом для видалення плям, під час сушіння в машинці може спалахнути або навіть спричинити вибух пристрою. Тому виконуйте наступні настанови.

- Перш ніж сушити білизну в машинці, ретельно промийте її з водою та пральним засобом.
- Не завантажуйте в пристрій білизну, що не була попередньо випрана.
- Забороняється застосовувати пристрій для білизни, яка очищувалася промисловими хімічними засобами.

Попередження

Небезпека вибуху/пожежі!

- Якщо будь-які залишкові матеріали потрапили в фільтр-вловлювач, це може призвести до займання в процесі сушіння або навіть до спалахування приладу чи вибуху.
Регулярно очищуйте фільтр-вловлювач.
- Певні об'єкти під час сушіння можуть загорітися або навіть призвести до загоряння чи вибуху пристрою.
Вийміть із кишень завантажених виробів сірники та запальнички.
- Наявність вугільного пилу в приміщенні, де встановлено пристрій, може спричинити вибух.
Тримайте в чистоті ділянку навколо пристрою під час експлуатації.

Попередження

Небезпека пожежі / матеріальних збитків / пошкодження пристрою!

Пристрій містить R290 — екологічно дружній, але вогнебезпечний холодоагент.

Тримайте відкритий вогонь і джерела займання подалі від пристрою.



Попередження

Небезпека пожежі / матеріальних збитків / пошкодження пристрою!

Якщо програму зупинено, перш ніж пристрій закінчив роботу, білизна не охолоджується достатньо, що може призвести до займання білизни, матеріальних збитків або пошкодження пристрою.

- Протягом останнього етапу сушіння білизна в барабані не нагрівається (цикл охолодження). Отже, білизна залишається за температури, яка не спричиняє пошкоджень.
- Не вимикайте пристрій, перш ніж сушіння завершиться. В іншому випадку негайно вийміть всі текстильні вироби та розгорніть їх (щоб остудити білизну).

Попередження

Небезпека отруєння / матеріальних збитків!

Конденсат не придатний для пиття та може бути забруднений ворсом. Забруднений конденсат може бути небезпечним для здоров'я та призводити до матеріальних збитків. Забороняється пити або повторно використовувати конденсат.

Попередження

Небезпека отруєння!

Отруйні випари можуть виділятися засобами для чищення, що містять розчинники, наприклад розчинником для чищення. Забороняється використовувати засоби для чищення, що містять розчинники.

Попередження

Небезпека травмування!

- Якщо спиратися всією вагою/сидіти на відкритих дверцятах приладу, прилад може перекинутися, що може спричинити травмування. Не спирайтеся всією вагою на відкриті дверцята приладу.
- Якщо ставати на прилад, робоча поверхня може розламатися і спричинити травми. Не ставайте на пральну машину.
- Торкаючись барабану, поки він ще обертається, можна пошкодити руки. Зачекайте, поки він зупиниться.

Увага!**Матеріальні збитки/
пошкодження приладу**

- Якщо кількість білизни у приладі перевищує максимальне можливе завантаження, неможливе правильне функціонування або можливі матеріальні збитки чи пошкодження приладу.
Не перевищуйте максимальний обсяг завантаження сухої білизни. Переконайтеся у відповідності максимального навантаження зазначеному для кожної програми.
- Якщо використовувати пристрій без ворсового фільтра (наприклад, ворсового фільтра, накопичувача ворсу, залежно від характеристик пристрою) або якщо ворсовий фільтр несправний чи ушкоджений, це може призвести до пошкодження пристрою.
Не використовуйте пристрій без ворсового фільтра або якщо ворсовий фільтр несправний чи ушкоджений.
- Під час роботи у повітрезабірну трубу можуть всмоктуватися такі легкі об'єкти, як пух або волосся.
Тримайте такі об'єкти подалі від пристрою.
- Піна та пінна гума можуть деформуватися або розплавитися під час сушіння в пристрої.
Забороняється сушити в машинці текстильні вироби, що містять піну або пінну гуму.
- Якщо налити у прилад неправильну кількість прального засобу або засобу для чищення, можливі матеріальні збитки або пошкодження приладу.
Використовуйте пральні засоби/продукти для догляду/засоби для чищення та пом'якшувачі відповідно до інструкцій виробника.
- Перегрівання пристрою може призвести до неправильної роботи або навіть до матеріальних збитків або пошкодження пристрою.
Переконайтеся, що під час роботи пристрою його повітрезабірна труба не заблокована, а приміщення, в якому знаходиться пристрій, добре провітрюється.

Очищення/обслуговування

Попередження

Ризик для життя!

Прилад живиться від електромережі. Існує ризик ураження електрострумом у випадку контакту з компонентами під напругою. Тому, будь ласка, зверніть увагу:

- Вимкніть прилад. Відключіть прилад від мережі живлення (витягніть вилку).
- Забороняється торкатися або брати мережевий штекер вологими руками.
- Під час відключення мережевого штекера від розетки завжди тримайтеся за штекер, ніколи не тягніть за мережевий кабель, інакше можна його пошкодити.
- Не вносьте ніяких технічних змін у прилад або його функції.
- Ремонт або будь-які інші роботи з приладом можуть проводити лише фахівці нашої сервісної служби або електрик. Це також стосується заміни мережевого кабелю (за потреби).
- Запасні мережеві кабелі можна замовити у нашій сервісній службі.

Попередження

Небезпека отруєння!

Отруйні випари можуть виділятися засобами для чищення, що містять розчинники, наприклад розчинником для чищення. Забороняється використовувати засоби для чищення, що містять розчинники.

Попередження

Існує небезпека ураження електричним струмом/матеріальних збитків/пошкодження приладу!

Якщо волога проникає в прилад, це може призвести до короткого замикання. Не використовуйте для очищення приладу мийку високого тиску, очищувач паром, шланг або пістолет-розпилювач.

Попередження

Існує небезпека травмування/матеріальних збитків/пошкодження приладу!

Використання запчастин та приладдя від інших виробників небезпечне і може спричинити травми, матеріальні збитки або пошкодження приладу. З міркувань безпеки використовуйте лише оригінальні запчастини та приладдя.

Увага!

Матеріальні збитки/ пошкодження приладу

Очисні засоби та засоби для попередньої обробки білизни (наприклад, засоби для видалення плям, спреї для попереднього прання тощо) можуть спричинити пошкодження, якщо контактуватимуть з поверхнями приладу. Тому, будь ласка, зверніть увагу:

- Слідкуйте за тим, щоб ці засоби не контактували з поверхнями приладу.
- Для чищення приладу не використовуйте нічого, крім води та м'якої вологої ганчірки.
- Негайно видаляйте будь-які пральні засоби, спреї або інші залишки.



Охорона довкілля

Упаковка/Старий прилад



Утилізуйте пакування відповідно до правил екологічної безпеки. Цей прилад маркований відповідно до Директиви Європейського Союзу 2012/19/ЄС про утилізацію електричного та електронного устаткування (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Ця Директива встановлює чинні в Євросоюзі положення щодо приймання та утилізації старих приладів.

Хладагент

Увага!

Небезпека пожежі / Небезпека отруєння / Ризик пошкодження предметів і пристрою

Пристрій містить екологічний, але займистий холодагент R290. Неправильна утилізація може стати причиною пожежі та отруєння. Утилізуйте пристрій належним чином, намагаючись не пошкодити трубу контуру холодагенту.

Рекомендації для заощадження

- Віджимайте білизну перед сушінням. Віджата білизна скорочує час сушіння і зменшує енерговитрати.
- Завантажуйте сушильну машину максимально допустимою кількістю білизни.

Вказівка: Не перевищуйте максимальний об'єм завантаження програми, оскільки це спричинить збільшення часу сушіння та підвищення споживання енергії.

- Провітрюйте приміщення і тримайте вільною вентиляцію на сушильній машині, щоб забезпечити циркуляцію повітря.
- Чистіть сітку для ворсу після кожного сушіння. Забруднена сітка для ворсу збільшує час сушіння та підвищує споживання енергії.
- **Режим заощадження енергії:** В разі тривалої перерви в управлінні прилад автоматично вимикається перед стартом програми та після закінчення програми з метою заощадження електроенергії. Дисплей і індикація гаснуть через кілька хвилин і блимає кнопка старту. Для активації освітлення натисніть будь-яку кнопку, відкрийте або закрийте дверцята сушильної машини, оберніть перемикач програм.



Встановлення та підключення

Комплект поставки

- Сушильні машини
- Інструкція з експлуатації та встановлення
- Кошик для вовни*
- Злив конденсату*

Встановлення і підключення сушильної машини



Попередження

Небезпека для життя!

Сушильна машина працює від електромережі, тому існує небезпека ураження електричним струмом.

- Перевірте сушильну машину на наявність видимих пошкоджень. Забороняється експлуатувати пошкоджену сушильну машину.
- Перед підключенням до джерела живлення переконайтеся у тому, що зазначена на табличці з технічними даними напруга співпадає з напругою вашої розетки.
- З цією метою застосовуйте автоматичний запобіжний перемикач лише з позначенням
- Стежте за тим, щоб електричний шнур не був перегнутий, затиснутий і не контактував з джерелами тепла або гострими краями.



Попередження

Діти можуть закритися в сушильній машині, що небезпечно для життя!

Не встановлюйте сушильну машину за міжкімнатними та розсувними дверима, які блокують та ускладнюють відкривання дверей сушильної машини.



Попередження

Небезпека пожежі / Небезпека отруєння / Ризик пошкодження предметів і пристрою!

Прилад містить екологічний, але займистий холодагент R290.

- Стежте за тим, щоб вентиляційний отвір сушильної машини завжди залишався відкритим і забезпечувалась достатня вентиляція приміщення.
- Тримайте прилад на безпечній відстані від вогню та інших джерел тепла.

Увага!

Небезпека травмування

- Ви можете травмуватися, піднімаючи сушильну машину, через її велику вагу. Не піднімайте сушильну машину самотужки.
- Ви можете ушкодити руки об гострі краї сушильної машини. Не торкайтеся гострих країв сушильної машини.
- Виступаючі деталі сушильної машини при підніманні та пересуванні можуть відламатися. Не використовуйте виступаючі деталі сушильної машини при її переміщенні.

Увага!

Пошкодження сушильної машини або текстильних виробів

- Перевірте сушильну машину на відсутність пошкоджень при транспортуванні. Не використовуйте пошкоджену сушильну машину.
- Залишки води в сушильній машині можуть замерзнути та пошкодити її. Не встановлюйте сушильну машину в неопалюваному приміщенні.

При встановленні прослідкуйте:

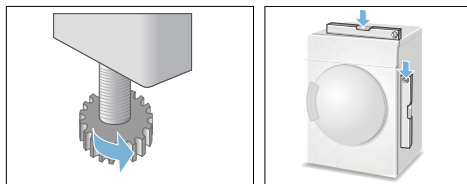
- щоб поверхня встановлення була чистою, рівною та стабільною,
- щоб мережевий штекер був завжди доступний,
- щоб оточення сушильної машини утримувалось в чистоті,

* залежно від моделі

- щоб сушильна машина була вирівняна за допомогою гвинтових ніжок.

Вказівка: Перевірте вирівнювання приладу за допомогою нівеліра та внесіть корективи, якщо в них виникне потреба. Змінити висоту приладу можна, підкрутивши його ніжки.

Усі ніжки приладу мають міцно стояти на підлозі.



Неправильне вирівнювання може спричинити гучний шум, вібрації та неправильні рухи барабана.

Вказівка: Якщо ви не впевнені у своїх силах, доручіть підключення приладу спеціалісту.

Приладдя (опціонально)

Замовляйте додаткове приладдя* в сервісній службі:

■ З'єднувальна планка для пральних та сушильних машин:

Сушильна машина може бути встановлена на придатну для цього пральну машину тієї ж глибини та ширини.

Обов'язково прикріпіть сушильну машину до пральної за допомогою цього з'єднувача!

Номер за каталогом зі стільницею, що витягається: **WTZ11400**;
Номер за каталогом без стільниці, що витягається: **WTZ20410**.

■ Підставка:

Підніміть сушильну машину для кращого завантажування та розвантажування за допомогою підставки.

Транспортуйте білизну вбудованим у висувний механізм підставки кошиком для білизни.

Номер за каталогом: **WMZ20500**.

■ Кошик для вовни:

Сушіть окремі вовняні текстильні вироби, спортивне взуття та м'які іграшки в кошику для вовни.

Номер за каталогом: **WMZ20600**.

Транспортування і захист від морозу

1. Спорожніть контейнер для конденсату.
2. Встановіть перемикач програм на будь-яку програму.
3. Натисніть кнопку «Старт».
4. Зачекайте 5 хвилин.
Вказівка: Конденсат буде відведено.
5. Знову спорожніть контейнер для конденсату.
6. Вимкніть сушильну машину.

Вказівка: Незважаючи на відкачування у сушильній машині завжди залишається невелика кількість води.

Увага!

Залишки води можуть вилитись і спричинити матеріальні збитки.

Транспортуйте прилад вертикально.

Увага!

Сушильна машина містить хладагент і може пошкодитися.

Перед введенням у експлуатацію залиште сушильну машину стояти дві години.

* залежно від моделі



Відведення конденсату

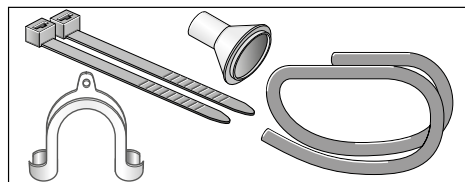
Під час сушіння у приладі виникає конденсат.

Використовуйте прилад з підключеним зливним шлангом.

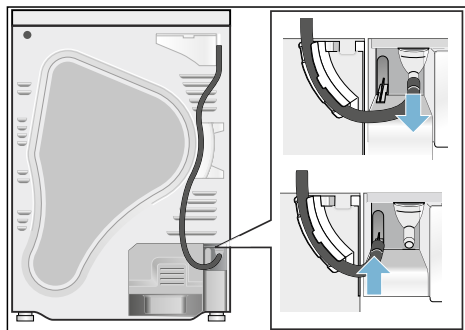
Якщо не використовувати зливний шланг, конденсат зливається в контейнер для конденсату. В такому разі після кожного сушіння необхідно спорожнити контейнер для конденсату і додатково, якщо він заповниться завчасно під час сушіння.

Підключіть шланг зливу води наступним чином:

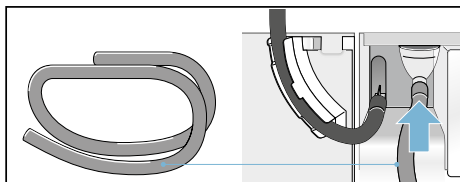
1. Вийміть приладдя з барабану сушильної машини.



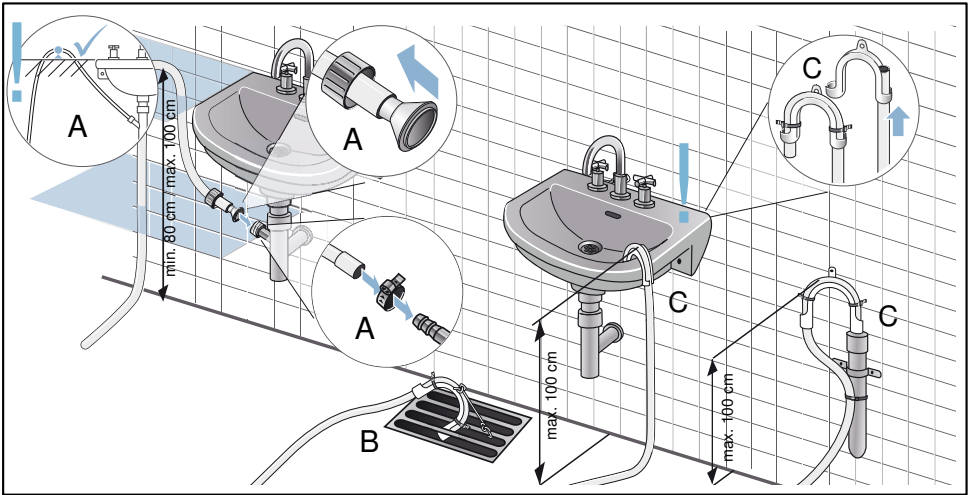
2. Стан сушильної машини при поставці: шланг для зливу конденсату закріплено на патрубку контейнера для конденсату.
3. Від'єднайте шланг від патрубка та встановіть його у вихідне положення.



4. Вийміть зливний шланг з приладдя і закріпіть його на порожньому патрубку.



5. Зафіксуйте шланг зливу води з іншого боку в залежності від підключення А, В або С.



Увага!

Вода, що застоюється може всмоктуватися назад у сушильну машину і спричинити матеріальні збитки.

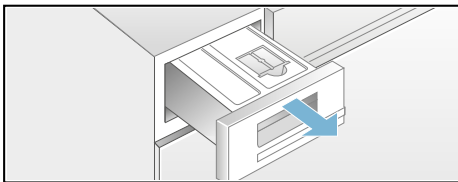
Перевірте, чи швидко вода витікає із мийки. Злив не повинен бути закритим або засміченим.

Увага!

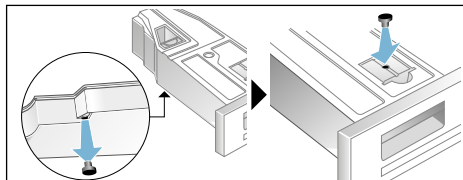
Матеріальні збитки через течу або воду, що виливається.

Закріпіть зливний шланг, щоб уникнути його переміщення. Не перегинайте зливний шланг. Зверніть увагу на те, що різниця висот між місцем встановлення та точкою відведення води повинна становити макс. 100 см та мін. 80 см при відведенні води через сифон мийки.

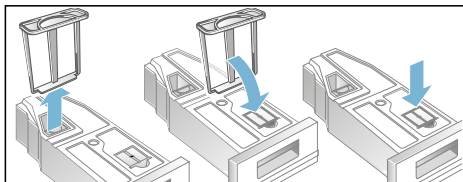
6. Повністю вийміть контейнер для конденсату.



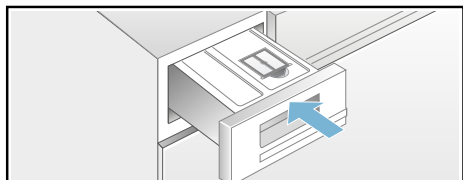
7. Оберніть контейнер для конденсату на 180° на нижньому боці і видаліть встановлену заглушку. Оберніть контейнер для конденсату в зворотному напрямку і встановіть заглушку в заглиблення на верхньому боці контейнера для конденсату.



8. Витягніть фільтр із пазу та вставте його у заглиблення контейнера для конденсату.



9. Вставте контейнер для конденсату до фіксації.



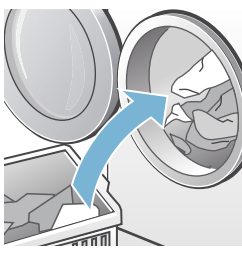
Тепер конденсат відводитиметься через зливний шланг у водостік або в мийку.

Вказівка: Якщо ви бажаєте злити конденсат в контейнер для конденсату, скасуйте попередні кроки.

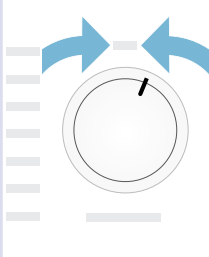


Основна інформація

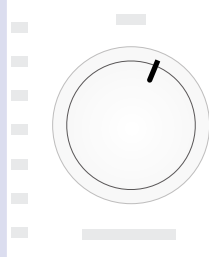
1



Завантажте білизну
й закрийте дверцята.

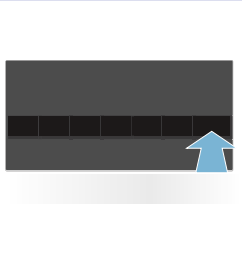


Увімкніть сушильну
машину.



Оберіть програму
й налаштуйте відповідні
параметри, якщо потрібно.

2



Натисніть кнопку
старту ▷00.

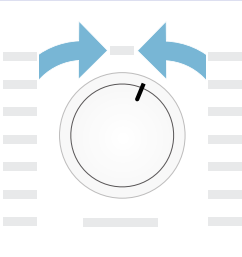


Сушіння.

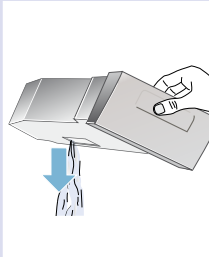


Вийміть білизну.

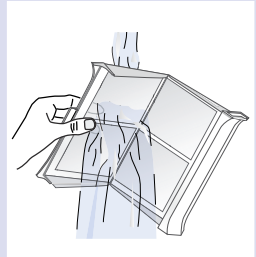
3



Вимкніть сушильну
машину.



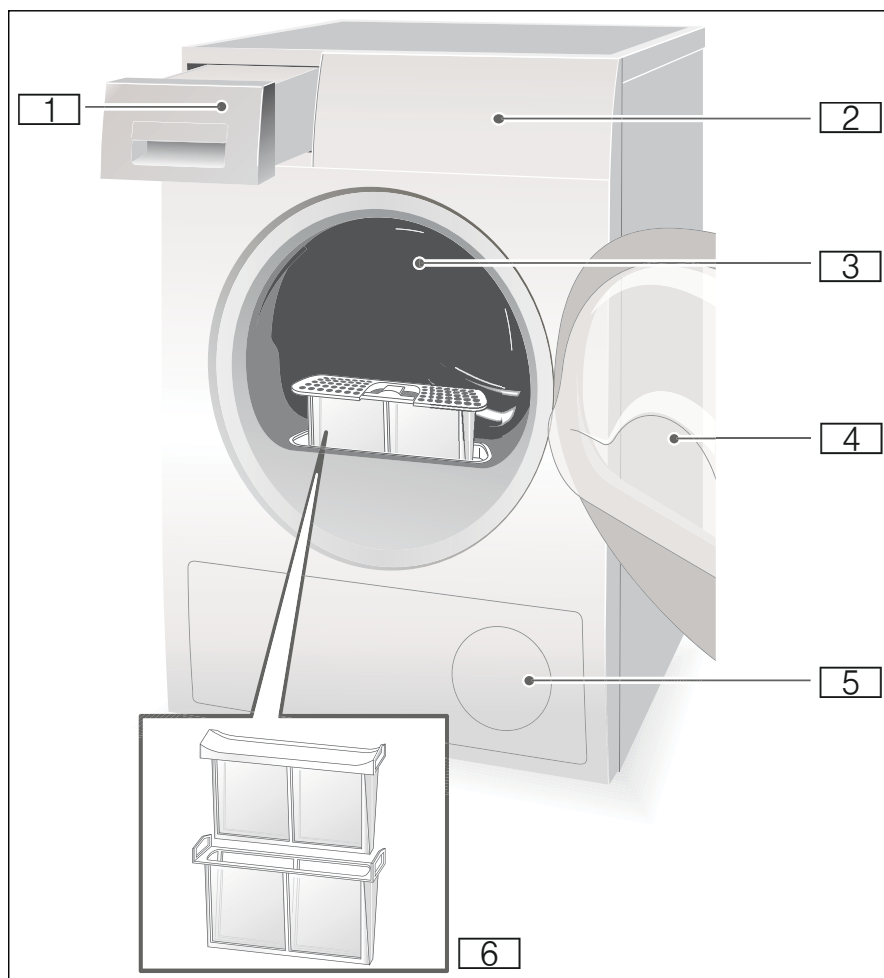
Спожніть ємність
для конденсату.



Почистіть сітку для ворсу.

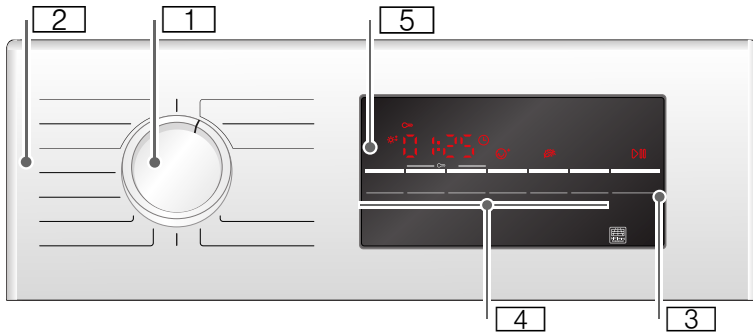
Знайомство з приладом

Сушильні машини



- 1 Ємність для конденсату
- 2 Дисплей управління і індикації
- 3 Внутрішнє освітлення барабана (залежно від моделі)
- 4 Дверця сушильної машини
- 5 Вентиляція
- 6 Фільтр для ворсу

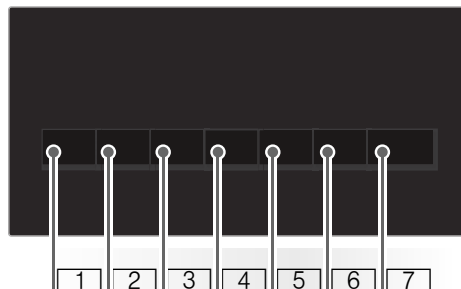
Панель управління



- 1** Перемикач програм для увімкнення/вимкнення машини та вибору програми.
- 2** Програми → Сторінка 26.
- 3** Кнопка «Старт» для запуску, зупинки або переривання програми → Сторінка 28.
- 4** Кнопка → Сторінка 28.
- 5** Дисплей з кнопками → Сторінка 24.

Дисплей

Кнопки на дисплеї



- 1** **Оберіть** ступінь сушіння.
- 2** **Оберіть** тривалість сушіння.
- 3** **Оберіть час програми** «Закінчити у».
- 4** **Оберіть програму** «Легке прасування».
- 5** **Оберіть програму** «Делікатне сушіння».
- 6** **Увімкніть або вимкніть** акустичний сигнал.
- 7** **Натисніть клавішу** «Старт/Пауза».

Докладний опис кнопок з
→ *Сторінка 28.*

Дисплей



- Обрана програма** «Легке прасування».
- Точне регулювання результату сушіння.**
- Обрана програма** «Сушіння за часом».
- Налаштовано час для програми** «Закінчити у».
- Обрана функція** «Блокування від доступу дітей».
- Обрана кількість обертів віджимання.**
- Обрана програма** «Делікатне сушіння».
- Сигнал активований.**
- Обрано «Старт» або «Пауза».**
- 3h** **Збільшення тривалості програми в годинах за вибраної опції «Закінчити у» .**
- 1:27** **Попередня тривалість програми в годинах та хвилинах.**
- End - P -**
Етап виконання програми: «Сушіння»; «Суша для прасування», «Суша до шафи»; «Легке прасування»; «Завершення» і «Пауза».
- Теплообмінник очищується автоматично.**
- Спорожніть контейнер для конденсату; → *Сторінка 31.***
- Почистіть фільтр для ворсу; → *Сторінка 30.***



Білизна

Підготовка білизни



Попередження

Небезпека вибуху та пожежі!

Виймайте запальнички та сірники з кишень текстильних виробів.

Увага!

Можливе пошкодження барабана сушильної машини та текстильних виробів.

Вийміть із кишень усі предмети і прослідкуйте, щоб

- ремені, мотузки фартухів тощо були зав'язаними, або використовуйте спеціальний мішок для прання.
- Замки-блискавки, гачки, петлі та гудзики слід застібнути. Великі предмети білизни, такі як наволочки, слід застібнути.
- Видаліть металеві деталі, наприклад скріпки, з текстильних виробів.
- Для рівномірного результату сушіння білизну слід сортувати за типом тканини і програмою сушіння.
- Дуже малі текстильні вироби, наприклад дитячі шкарпетки, завжди слід сушити з великими предметами, наприклад рушниками.
- Трикотажні текстильні вироби, наприклад футболки і трикотажна білизна, часто збігаються після першого сушіння. Використовуйте делікатну програму.
- Не пересушуйте синтетичну білизну. Це спричиняє сильне зминання білизни.
- Для окремих предметів білизни використовуйте нормовану в часі програму.
- Деякі засоби для прання та догляду, наприклад крохмаль або кондиціонер, містять частки, що можуть відкладатися на датчику вологості. Це може порушувати роботу датчика, а отже й впливати на результат сушіння.

Вказівки

- Під час прання білизни, яка буде сушитися, дозуйте засоби для прання та догляду згідно з рекомендаціями виробника.
- Регулярно очищайте датчик вологості → *Сторінка 35.*

Сортування білизни в залежності від

- ☐ Придатне для сушіння в машині
- ☐ Сушіння за нормальної температури
- ☐ Сушіння за низької температури
- ☒ Не сушити в сушильній машині

Вказівка: Не можна перевантажувати білизну в сушильну машину безпосередньо з пральної. Після віджимання слід розсортувати білизну, і лише потім завантажувати її в сушильну машину.

Якщо ви сушите тонкі, багат шарові та товсті текстильні вироби разом, вони будуть висихати нерівномірно. Тому сушіть разом лише білизну з однакового матеріалу та однакової структури, щоб отримати рівномірний результат сушіння. Якщо після цього білизна все ще волога, можна вибрати нормовану в часі програму для додаткового сушіння → *Сторінка 26.*

Увага!

Можливе пошкодження сушильної машини або текстильних виробів.

Зазначені нижче текстильні вироби не можна сушити в сушильній машині.

- Білизна, забруднена олією.
- Брудні текстильні вироби.
- Текстильні вироби, що не пропускають повітря, наприклад білизну, просочену гумою.
- Вироби з делікатних тканин, таких як шовк, синтетичні гардини.

 Програми і кнопки

Програми

Програма і текстильні вироби	максимальне завантаження і налаштування програми / Інформація
Назва програми Для яких текстильних виробів придатна програма.	максимальне завантаження стосується сухої ваги текстильних виробів можливі програмні установки
Cottons  (Бавовна) Cupboard Extra Dry  (Суша до шафи плюс) Багатошарові товсті, міцні текстильні вироби й вироби з бавовни або льону, які можна кип'ятити та які довго сохнуть.	9 кг
Cottons  (Бавовна) Cupboard Dry  (Суша до шафи) Звичайні одношарові міцні текстильні вироби та вироби з бавовни й льону, які можна кип'ятити.	9 кг
Cottons  (Бавовна) Iron Dry  (Суша для прасування) Звичайні одношарові міцні текстильні вироби та вироби з бавовни й льону, які після сушіння повинні залишатися вологими і придатними для прасування або розвішування.	9 кг
Easy Care  (Синтетика) Cupboard Extra Dry  (Суша до шафи плюс) Багатошарові товсті текстильні вироби зі синтетики або змішаних волокон, які довго сохнуть.	3,5 кг
Easy Care  (Синтетика) Cupboard Dry  (Суша до шафи) Звичайні одношарові текстильні вироби зі синтетики або змішаних волокон.	3,5 кг
Easy Care  (Синтетика) Iron Dry  (Суша для прасування) Звичайні одношарові текстильні вироби зі синтетики або змішаних волокон, які після сушіння повинні залишатися вологими і придатними для прасування або розвішування.	3,5 кг
Sportswear  (Верхній одяг) Захисний і функціональний одяг із мембрановою прокладкою та з вологонепроникною тканиною.	1,5 кг
Towels  (Рушники) Міцні рушники з бавовни.	6 кг
Mix  (Швидко/Змішані тканини) Змішане завантаження текстильних виробів із бавовни та синтетики.	3 кг

Time Program Warm ☼ (Сушіння за часом тепле повітря)**3 кг**

Всі види текстильних виробів; сушіння за часом.

Тривалість програми можна налаштувати кнопкою часу сушіння.

Підходить для попередньо висушеної або злегка вологої білизни, а також для додаткового сушіння багатшарової товстої білизни.

Вказівки

- Сушіть вовну, спортивне взуття і м'які іграшки виключно у кошику для вовни → *Сторінка 17.*
- У програмі Сушіння за часом залишкова волога білизни не розпізнається автоматично. Якщо білизна після сушіння ще волога, запустіть програму повторно та продовжте при потребі тривалість програми.

Time Program Cold ☼ (Сушіння за часом, холодне повітря)**3 кг**

Для текстильних виробів всіх типів Призначена для освіження або провітрювання білизни, що мало носилася.

Ви можете обирати тривалість програми кнопкою «Час сушіння».

Shirts/Blouses 🧺 (Сорочки/Блузи)**1,5 кг**

Сорочки та блузи, які не мнуться, з бавовни, льону, синтетики або змішаних волокон.

Super 🌀 40' (Супер 40')**1 кг**

Синтетика або легкі вироби з бавовни.

Wool Finish 🧶 (Вовна, розпушування)**0,5 кг**

Придатні для сушіння в машинці текстильні вироби з вовни або з часткою вовняних волокон.

Delicates 🧺 (Тонкі тканини)**2 кг**

Для делікатних текстильних виробів, які можна прати, наприклад, сатину, синтетики або зі змішаних волокон.

Кнопки

Кнопки	Пояснення та вказівки
Вказівка:	Не всі кнопки і їх функції можна обирати в усіх програмах.
Fine Adjust ✱ (Ступінь сушіння)	Якщо після сушіння білизна занадто волога, можна точно налаштувати результат сушіння, наприклад «Суха до шафи». Результат сушіння можна збільшувати зі ступенем сушіння в три етапи від ✱ до ✱✱✱. Коли ви скоригували результат сушіння, налаштування для всіх програм залишається збереженим зі змінним результатом сушіння навіть після вимкнення сушильної машини. Вказівка: Що вищий ступінь сушіння, то довготривалішою є програма.
Drying Time ⌚ (Час сушіння)	Скоригуйте тривалість програми сушіння. Від 20 хвилин до макс. 3 годин, з кроком 10 хвилин.
Finished in ⌚ (Закінчити у)	Програма завершується через 1–24 години. Налаштуйте час «Закінчити у» з кроком в годину й відкладіть старт програми. На екрані відображається бажана кількість годин, після якої завершиться програма.
Less Ironing 😊 (Захист білизни від зминання)	Після завершення програми барабан обертається із регулярними інтервалами, щоб запобігти утворенню складок. Автоматичну функцію зменшення потреби у прасуванні можна налаштувати з інтервалами у 30 хвилин до 120 хвилин.
Gentle 🌿 (Делікатне сушіння)	Зменшена температура для легкоушкоджуваних текстильних виробів, наприклад, поліакрил або еластин, може збільшити тривалість сушіння.
🔊 Signal (Сигнал)	Після завершення програми лунає сигнал.
🔒 3 sec (Блокування від доступу дітей натиснути на 3 с.)	Активуйте або деактивуйте Блокування від доступу дітей, для цього одночасно утримуйте натиснутими кнопку «Закінчити у» та час сушіння протягом 3 секунд.
Start/Reload ▶⏮ (Старт/Пауза)	Старт і пауза програми.



Управління приладом

Завантаження білизни та вмикання сушильної машини

Вказівка: Сушильна машина повинна бути правильно встановлена й підключена, → *Сторінка 15.*

1. Покладіть білизну в барабан.
2. Оберніть перемикач програм на будь-яку програму, щоб увімкнути сушильну машину.
3. Закрийте дверцята.

Увага!

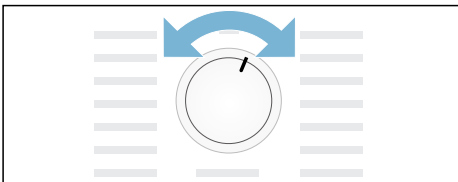
Можливе пошкодження сушильної машини або текстильних виробів.

Слідкуйте за тим, щоб білизна не була затиснута у дверцятах.

Налаштування програми

Вказівка: Якщо ви активували блокування від дітей, слід деактивувати його до встановлення програми, див. → *Сторінка 28.*

1. Оберіть потрібну програму, докладну інформацію див. → *Сторінка 26.*
2. Налаштуйте потрібну програму на перемикачі програм. На дисплеї з'являться попередньо задані параметри обраної програми.



Вказівка: Попередні налаштування програми є стандартними налаштуваннями, які вже визначено при виборі програми. Попередні налаштування програми відображаються після вибору програми на дисплеї.

3. За потреби скоригуйте попередні налаштування програми. Докладну інформацію про це див. → *Сторінка 26.*

Старт програми

Оберіть клавішу «Старт».

Вказівка: Якщо потрібно блокувати програму, щоб запобігти її випадковому коригуванню, можна обрати блокування від дітей, див. → *Сторінка 28.*

Хід програми

Стан програми відображається на дисплеї.

Напри Очікувана тривалість програми в клад: годинах і хвиликах.

1:27

Вказівка: Під час вибору програми обирається приблизна тривалість сушіння для рекомендованого максимального завантаження. Під час сушіння датчики вологості визначають залишкову вологість завантаженої білизни та коригують тривалість програми (окрім програм, нормованих у часі). Це помітно за різкими змінами залишкового часу.

☼



- P -

End

Суха

Суха для прасування

Суха до шафи

Захист білизни від зминання

Пауза

Завершення

Зміна програми або додавання білизни

Під час сушіння в будь-який момент можна вийняти або додати білизну і змінити або скоригувати програму.

1. Відкрийте дверцята сушильної машини або оберіть кнопку Старт для паузи.
2. Додайте білизну або вийміть текстильні вироби.
3. Оберіть, якщо бажаєте, іншу програму або додаткову функцію.
4. Закрийте дверцята.
5. Натисніть на кнопку Старт.

Вказівка: Тривалість програми на дисплеї оновлюється залежно від завантаження і залишку вологи у білизні. Відображені значення можуть змінюватися після зміни програми або завантаження.

Припинення виконання програми

Програму можна припинити у будь-який момент, для цього відкрийте дверцята або переключіть кнопку старту на паузу.

Увага!

Небезпека пожежі. Білизна може зайнятися.

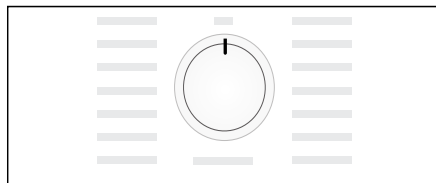
У випадку переривання програми потрібно вийняти всю білизну і розправити її так, щоб воно охолло.

Кінець програми

На дисплеї відображається **End**.

Виймання білизни та вимикання сушильної машини

1. Вийміть білизну.
2. Оберніть перемикач програм в положення вимкнення.

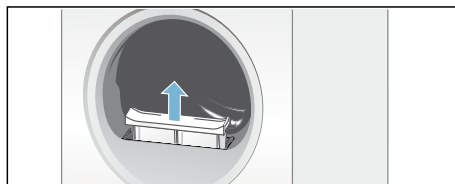


Почистіть фільтр для ворсу

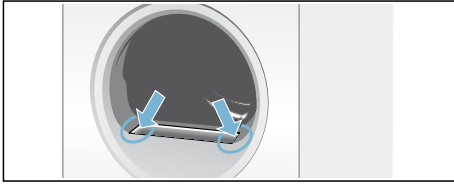
Вказівка: При сушінні ворс і волосся з білизни затримуються на сітці для ворсу. Засмічена або забруднена сітка для ворсу заважає циркуляції повітря і сушильна машина не може досягти своєї повної потужності. Чиста сітка для ворсу зменшує споживання струму і час сушіння.

Чистьте сітку для ворсу **після кожного** сушіння:

1. Відкрийте дверцята сушильної машини і видаліть весь ворс з дверцят.
2. Витягніть двосторонню сітку для ворсу.

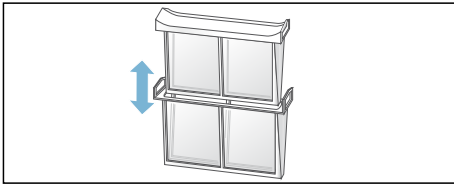


3. Видаліть ворс із заглиблення для сітки для ворсу.

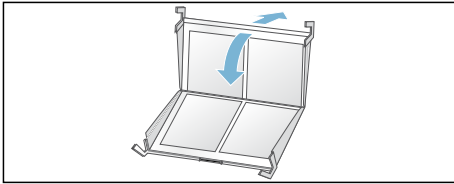


Вказівка: Стежте за тим, щоб ворс не потрапляв у відкриту шахту.

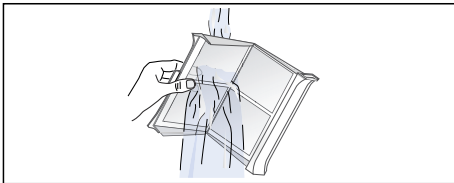
4. Розберіть двосторонню сітку для ворсу.



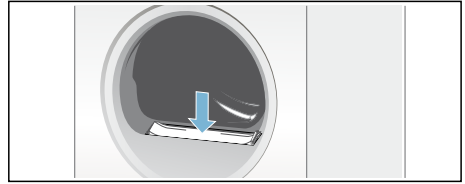
5. Розкрийте обидва фільтри і видаліть весь ворс.



6. Промийте ворс під проточною теплою водою.



7. Висушіть фільтр для ворсу, закрийте її і встановіть двосторонню сітку для ворсу на місце.



Увага!

Сушильна машина може пошкодитись.

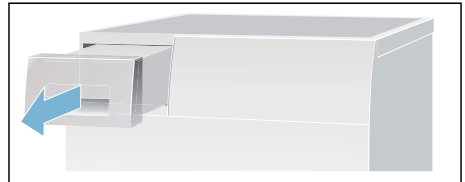
Не експлуатуйте сушильну машину без сітки для ворсу або з пошкодженою сіткою.

Спорожнення ємності конденсату

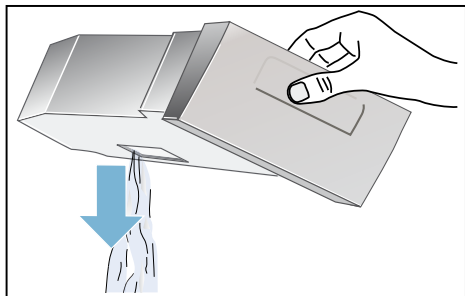
Під час сушіння у приладі виникає конденсат.

Якщо не використовувати зливний шланг, конденсат потрапляє у контейнер для конденсату. В такому випадку треба спорожнити контейнер для конденсату після кожного сушіння та додатково, якщо він заповниться під час сушіння завчасно.

1. Витягніть контейнер для конденсату, тримаючи його горизонтально.



2. Вилийте конденсат.

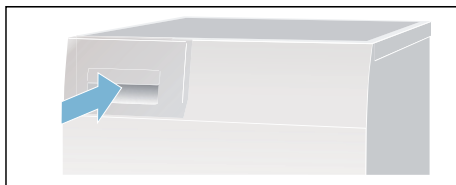


Увага!

Забруднений конденсат може бути небезпечний для здоров'я і зумовити матеріальні збитки.

Конденсат не є питною водою, він може бути забруднений ворсом. Заборонено пити конденсат і використовувати його повторно.

3. Вставте контейнер з конденсатом до чутної фіксації знову в сушильну машину.



Вказівка: Сітка у ємності для конденсату фільтрує конденсат, що використовується для автоматичного чищення сушильної машини. Сітка очищується виливанням конденсату. Проте регулярно перевіряйте сітку на предмет залишків відкладень і видаляйте їх. Див. → *Сторінка 36.*

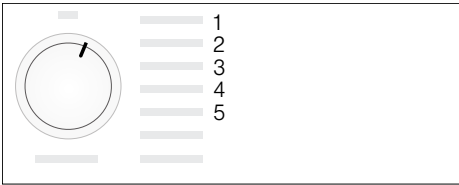


Налаштування сигналів

Можна змінити такі параметри:

- Швидкість віджимання, яка використовувалася в пральній машині, для більш точного визначення запланованої тривалості сушіння,
- гучність сигналу кінця програми,
- гучність звукових сигналів натискання кнопок.

Для зміни параметрів спочатку треба вийти в режим налаштування.



Перехід у режим налаштування

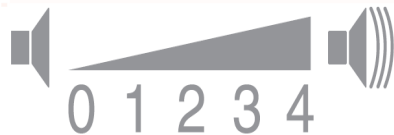
1. Увімкніть сушильну машину.
2. Оберіть програму «Бавовна» у положенні 1 і зачекайте 5 секунд. Тепер активовано режим налаштування, на дисплеї гаснуть символи і відображається тривалість програми.
1. Натисніть кнопку «Пуск», утримуйте її натиснутою і одночасно обертайте перемикач програм праворуч у положення 2.
2. На дисплеї відобразиться значення для **частоти віджимання**.
3. Змініть частоту віджимання, натиснувши клавішу для часу «Закінчити у» або клавішу для часу сушіння.
4. Прокрутіть перемикач програм праворуч у положення 3.

5. На дисплеї відобразиться гучність для **сигналу в кінці програми**.



0 = вимкн.; 1 = тихо, 2 = середній рівень,
3 = гучно, 4 = дуже гучно

6. Змініть гучність, натиснувши клавішу для часу «Закінчити у» або клавішу для часу сушіння.
7. Прокрутіть перемикач програм праворуч у положення 4.
8. На дисплеї відобразиться гучність для **сигналу клавіш**.



0 = вимкн.; 1 = тихо, 2 = середній рівень,
3 = гучно, 4 = дуже гучно

9. Змініть гучність, натиснувши клавішу для часу «Закінчити у» або клавішу для часу сушіння.

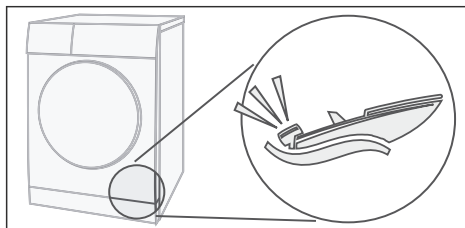
Вихід із режиму налаштування

Оберніть перемикач програм у положення «Вимкн.», коли налаштували потрібну частоту віджимання та гучність. Результати налаштування буде збережено.

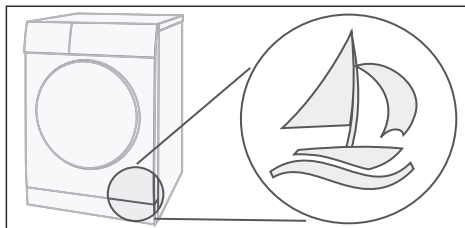
 Шум

Вказівка: Під час сушіння, особливо в початковій фазі, виникають шуми, викликані роботою компресора та насоса. Вони являють собою цілком звичайний явище і не впливають на бездоганну функціональність приладу.

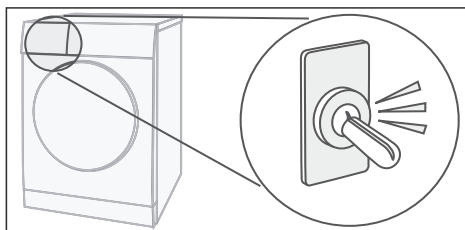
Компресор у сушильній машині викликає час від часу гудіння. При цьому гучність різна залежно від програми і етапу сушіння.



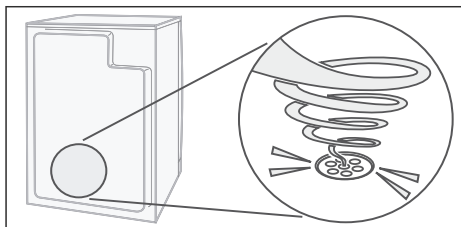
Періодично компресор вентилюється, при цьому виникає додаткове гудіння.



Автоматичне чищення сушильної машини супроводжується клацанням.



Конденсат відкачується насосом у контейнер для конденсату. При цьому виникає шум роботи насоса.





Очищення

Очищення сушильної машини та пульта керування



Попередження

Небезпека для життя!

Сушильна машина працює від електромережі, тому існує небезпека ураження електричним струмом. Від'єднайте сушильну машину від електромережі перед очищенням.

Очищуйте сушильну машину лише водою та м'якою вологою ганчіркою.

Одразу видаляйте залишки прального засобу, спрею або інших речовин. Не використовуйте засоби очищення або засоби для попередньої обробки білизни (наприклад, спреї для попереднього прання, засоби для виведення плям). Не застосовуйте очищувачі високого тиску або пароструменеві помпи для очищення Вашого приладу.

Очищення датчика вологи

Вказівка: Сушильна машина обладнана датчиком вологи з нержавіючої сталі. Він вимірює рівень вологи білизни. Після тривалого використання на датчику вологи може утворитися тонкий шар вапняних відкладень або залишків засобів для прання та догляду. Ці відкладення слід регулярно видаляти, адже вони можуть порушувати роботу датчика, а отже й впливати на результат сушіння.

Відчиніть дверцята й очистьте датчик вологи шорсткою мочалкою.



Увага!

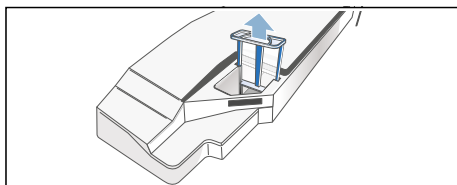
Датчик вологи може пошкодитись.

Не чистьте датчик вологи абразивними засобами і сталевою мочалкою.

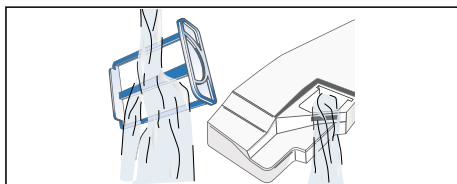
Почистіть фільтр у ємності для конденсату

Вказівка: Сітка у ємності для конденсату очищує конденсат, що використовується для автоматичного чищення сушильної машини.

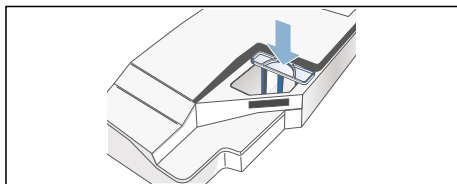
1. Витягніть контейнер для конденсату, тримаючи його горизонтально.
2. Вилийте конденсат.
3. Вийміть сітку.



4. Почистіть фільтр під теплою проточною водою або у посудомийній машині.



5. Встановлюйте фільтр до відчутної фіксації.



Увага!

Сушильна машина може забруднитися ворсом і пошкодитися через це.

Експлуатуйте сушильну машину лише з встановленим фільтром для ворсу!

6. Вставте контейнер для конденсату до відчутної фіксації.

? Що робити в разі несправності?

Störungen	Ursache/Abhilfe
 im Anzeigefeld und Trocknung wurde abgebrochen.	■ Entleeren Sie den Kondenswasser-Behälter; → <i>Сторінка 31</i> und den Trockner; → <i>Сторінка 17</i>. ■ Ist der optionale Kondenswasser-Ablauf* installiert, kann der Schlauch des Ablaufes verstopft oder geknickt sein. Prüfen Sie den Schlauch auf Ablagerungen und spülen den Schlauch durch. Verlegen Sie den Schlauch knickfrei.
 im Anzeigefeld.	Reinigen Sie das Flusensieb und wählen die Starttaste → <i>Сторінка 30</i> .
selfCleaning im  Anzeigefeld.	Kein Fehler. Der Wärmetauscher wird automatisch gereinigt. Kondenswasser-Behälter während der Anzeige nicht herausziehen.
Trockner startet nicht.	■ Netzstecker eingesteckt oder Sicherung überprüft? ■ Programm gewählt? Programm wählen. ■ Trocknertür offen? Schließen Sie die Tür. ■ Kindersicherung aktiviert? Kindersicherung deaktivieren. ■ Fertig in-Zeit gewählt? Programm startet verzögert → <i>Сторінка 28</i>.
Knitterbildung.	■ Knitter entstehen, wenn Sie die Beladungsmenge überschritten oder das falsche Programm für Ihre Textilart gewählt haben. In der Programmtabelle finden Sie alle notwendigen Informationen → <i>Сторінка 26</i>. ■ Entnehmen Sie die Kleidung gleich nach dem Trocknen, durch das Liegen in der Trommel entstehen Knitter.
Wasser tritt aus.	Kein Fehler, der Trockner könnte schräg stehen. Richten Sie den Trockner aus.
Angezeigte Programmdauer ändert sich während des Trocknungsvorgangs.	Kein Fehler. Die Feuchtigkeitsfühler bestimmen die Restfeuchte in der Beladung und passen die Programmdauer an (außer Zeitprogramme).
Wäsche wird nicht richtig trocken oder ist noch zu feucht.	■ Warme Wäsche fühlt sich nach Programmende feuchter an als sie tatsächlich ist. Breiten Sie die Wäsche aus und lassen die Wärme entweichen. ■ Feinjustieren Sie das Trockenziel, dadurch verlängert sich die Trockenzeit, aber die Temperatur erhöht sich nicht. Ihre Wäsche wird trockener → <i>Сторінка 28</i>. ■ Wählen Sie ein Programm mit längerer Trockenzeit oder erhöhen Sie das Trockenziel. Die Temperatur erhöht sich dabei nicht. ■ Wählen Sie ein Zeitprogramm zum Nachtrocknen noch feuchter Wäsche → <i>Сторінка 26</i>. ■ Haben Sie die maximale Beladungsmenge des Programms überschritten, kann die Wäsche nicht richtig getrocknet werden. ■ Reinigen Sie den Feuchtigkeitsfühler in der Trommel. Eine feine Schicht aus Kalk oder Rückstände von Wasch- und Pflegemitteln können sich auf dem Fühler ablagern und seine Funktion beeinträchtigen. Ihre Wäsche wird nicht richtig trocken → <i>Сторінка 35</i>. ■ Trocknung wurde abgebrochen durch Netzausfall, einen vollen Kondenswasser-Behälter oder durch Überschreiten der maximalen Trockenzeit.

Вказівка: Beachten Sie auch die Tipps zur Wäsche → *Сторінка 25*.

* je nach Modell

Störungen	Ursache/Abhilfe
Trocknungszeit zu lang?	■ Das Flusensieb kann verunreinigt sein und eine längere Trocknungszeit hervorrufen. Reinigen Sie das Flusensieb. ■ Ist der Lufteinlass am Trockner zugestellt oder nicht frei zugänglich, kann dies die Trocknungszeit erhöhen. Lufteinlass freihalten. ■ Die optimale Umgebungstemperatur beim Trocknen liegt zwischen 15°C und 30°C. Außerhalb dieses Bereiches kann sich die Trocknungszeit erhöhen. ■ Eine unzureichende Luftzirkulation im Raum kann die Trockenzeit erhöhen. Lüften Sie den Raum.
Anzeigefeld erloschen und Starttaste blinkt.	Kein Fehler. Energiespar-Modus ist aktiv → <i>Сторінка 14.</i>
Restwasser im Kondenswasser-Behälter, obwohl der Trockner an den Kondenswasser-Ablauf* angeschlossen ist.	Kein Fehler. Ist der Kondenswasser-Ablauf installiert, verbleibt aufgrund der Selbstreinigungsfunktion des Trockners Restwasser im Kondenswasser-Behälter.
Feuchtigkeit im Raum steigt an.	Kein Fehler. Raum ausreichend lüften.
Stromausfall.	Das Trocknungsprogramm wird abgebrochen. Entnehmen Sie die Wäsche und breiten diese aus oder starten das Programm neu.
Ungewohnte Geräusche beim Trocknen.	Kein Fehler. Geräusche entstehen durch die automatische Reinigung des Wärmetauschers → <i>Сторінка 34.</i>
Trockner fühlt sich trotz Trocknung kalt an.	Kein Fehler. Der Trockner mit Wärmepumpe trocknet effizient mit niedrigen Temperaturen.
* je nach Modell	

Вказівка: Können Sie eine Störung durch Aus- und Einschalten des Trockners nicht selbst beheben, wenden Sie sich an den Kundendienst.



Сервісна служба

Сервісна служба

Якщо Ви не в змозі власними зусиллями усунути несправність (що робити в разі несправності?), зверніться до нашої сервісної служби. Ми завжди знайдемо відповідне рішення що, зокрема, допоможе уникнути зайвих викликів технічних фахівців.

Контактну інформацію найближчого сервісного центру можна знайти в окремому списку сервісних центрів, що додається до приладу.

Повідомте сервісній службі номер виробу (E-Nr.) і заводський номер (FD) сушильної машини.

E-Nr. _____ FD _____

Ці дані див. на внутрішній стороні дверцят сушильної машини або на зворотному боці сушильної машини.

Довіртеся компетентності виробника.

Звертайтеся до нас. Це гарантує проведення ремонту кваліфікованими фахівцями сервісного обслуговування, які мають у своєму розпорядженні оригінальні запасні частини.



Показники споживання

Таблиця показників споживання

Програма	Кількість обертів центрифуги при яких віджимається білизна	Тривалість**		Споживання електроенергії**	
Бавовна		9 кг	4,5 кг	9 кг	4,5 кг
Суха до шафи*	1400 об./хв	211 хв	135 хв	1,77 кВт	1,11 кВт
	1000 об./хв	238 хв	151 хв	2,05 кВт	1,25 кВт
	800 об./хв	266 хв	167 хв	2,33 кВт	1,39 кВт
Суха для прасування*	1400 об./хв	153 хв	96 хв	1,26 кВт	0,80 кВт
	1000 об./хв	180 хв	112 хв	1,54 кВт	0,94 кВт
	800 об./хв	208 хв	128 хв	1,82 кВт	1,08 кВт
Синтетика		3,5 кг		3,5 кг	
Суха до шафи*	800 об./хв	74 хв		0,55 кВт	
	600 об./хв	87 хв		0,66 кВт	
* Налаштування програми відповідно до чинного стандарту EN61121 з використанням підключеного зливного шланга.					
** Параметри можуть відрізнятися в залежності від виду текстильного виробу, складу білизни, рівня вологості тканини, встановленого ступеня сушіння, обсягу завантаження, зовнішніх чинників, а також активації додаткових функцій.					

Найефективніша програма для текстильних виробів з бавовни

Наступна «Стандартна програма для бавовни» (має позначення ) підходить для сушіння бавовняної білизни нормальної вологості і найбільш ефективна з точки зору комбінованого споживання енергії для сушіння вологої бавовняної білизни.

Стандартні програми для бавовни згідно з чинною постановою ЄСЄС 932/2012			
Програма	Завантаження	Споживання електроенергії	Тривалість програми
 Бавовна, суха до шафи	9 кг/4,5 кг	2,05 кВт/год/1,25 кВт/год	238 хв / 151 хв
Налаштування програми для випробувань і нанесення етикетки енергоспоживання у відповідності з чинною європейською директивою 2010/30/ЄС			



Технічні характеристики

Розміри:

85 x 60 x 60 см

Висота x ширина x глибина

Вага:

прибл. 56 кг

Максимальна кількість завантаження:

9 кг

Ємність для конденсату:

4,6 л

Напруга підключення:

220–240 В

Потужність підключення:

макс. 1000 Вт

Запобіжник:

10 А

Внутрішнє освітлення барабану***Температура довкілля:**

5–35° C

Споживана потужність у вимкненому стані:

0,10 Вт

Споживана потужність у ввімкненому стані (не вимкнено):

0,75 Вт

* залежно від моделі







Дякуємо за вибір побутової техніки Bosch!

Зареєструйте свій новий пристрій на MyBosch зараз і отримайте наступні переваги:

- Корисні поради щодо використання вашого пристрою
- Можливості розширення гарантії
- Знажки на запчастини та приладдя
- Цифровий посібник з експлуатації, для того щоб вся інформація про пристрій була під рукою
- Швидкий доступ до служби сервісного обслуговування побутової техніки Bosch

Безкоштовна швидка реєстрація, також з мобільних телефонів:

www.bosch-home.com/welcome



Потрібна допомога? Ви знайдете її тут.

Звертайтеся, якщо вам необхідні поради від експертів Bosch, допомога у вирішенні проблем або ремонт побутової техніки.

Отримайте більш докладну інформацію про підтримку Bosch

www.bosch-home.com/service

Контактна інформація для всіх країн знаходиться в довіднику з адресами центрів сервісного обслуговування.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



9001413609 (9809)

uk